



Tauchpumpe KTP 300

Einbau- und Betriebsanleitung

DE	.....	2
EN	.....	14
FR	.....	27
IT	.....	40
NL	.....	53
PL	.....	66



Chère cliente, cher client,

En qualité de producteur de pointe de produits novateurs dans le domaine de la technique d'assainissement, KESSEL propose des réponses systématiques globales et un service orienté aux besoins de la clientèle. Nous misons simultanément sur les normes de qualité les plus élevées et une durabilité conséquente – non seulement lors de la fabrication de nos produits, mais également pour leur utilisation à long terme afin que vous, et vos biens, soient protégés durablement.

Votre KESSEL AG
Bahnhofstrasse 31
85101 Lenting, Allemagne



Nos partenaires qualifiés du service après-vente se feront un plaisir de répondre à vos questions techniques sur site.

Vous trouverez votre correspondant sur :
www.kessel.de/kundendienst



Si nécessaire, notre propre SAV vous prête son assistance en matière de mise en service, de maintenance ou d'inspection générale en Allemagne, en Autriche et en Suisse, comme dans d'autres pays sur demande.

Toutes les informations de traitement et de commande sont à votre disposition sur :
www.kessel.de/service/dienstleistungen

Sommaire

1	Informations spécifiques aux présentes instructions.....	29
2	Sécurité.....	30
3	Caractéristiques techniques.....	34
4	Montage.....	35
5	Maintenance.....	38

1 Informations spécifiques aux présentes instructions

Les conventions de représentation suivantes facilitent l'orientation :

Représentation	Explication
[1]	voir figure 1
(5)	Numéro de repère 5 de la figure ci-contre
① ② ③ ④ ⑤ ...	Action de la figure
👁️ Vérifier si le mode manuel a été activé.	Condition de réalisation de l'action
▶ Valider <OK>.	Action
✓ Le système est prêt au service.	Résultat de l'action
<i>cf. "Sécurité", page 30</i>	Renvoi au chapitre 2
Caractères gras	particulièrement important ou information importante pour la sécurité
<i>Caractères italiques</i>	Variante ou informations complémentaires (par exemple, uniquement valable pour la variante ATEX)
ⓘ	informations techniques à observer en particulier.

Les instructions emploient les pictogrammes suivants :

Pictogramme / label	Signification
	Activer l'appareil !
	Observer le mode d'emploi
	Label de conformité CE
	Mise en garde contre l'électricité
 MISE EN GARDE	Avertit d'un danger corporel. Le non-respect de cette mise en garde peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
 ATTENTION	Avertit d'un danger corporel et matériel. Le non-respect de cette mise en garde peut provoquer des blessures graves et des dommages matériels.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT

Cette pompe est sujette à des tensions électriques et commande des éléments mécaniques en rotation. L'inobservation des instructions de service risque de provoquer des dommages matériels considérables, des blessures, voire des accidents mortels. La norme CEI 60364 est applicable à tous les travaux électriques effectués sur la pompe.



AVERTISSEMENT

La pompe doit être alimentée par un dispositif différentiel à courant résiduel (RCD) avec courant assigné de défaut d'une sensibilité au plus égale à 30 mA. Vérifier toujours l'état impeccable des câbles électriques, de même que celui de tous les autres composants électriques de la pompe. Il est strictement interdit de mettre la pompe en service si elle présente des dégradations et imposé de la mettre hors circuit dans l'immédiat. Poser les câbles électriques en veillant à ne pas les plier et à éviter toute contrainte due à la traction. Utiliser uniquement des lignes d'alimentation dotées de la section prescrite.



AVIS

Activer le système !

- S'assurer que l'alimentation électrique est coupée pendant les travaux.

2.2 Personnel - qualification

Afin de garantir la sécurité durable du système, seules les personnes mentionnées ci-après et disposant de la qualification requise sont autorisées à travailler sur le système.

Personne	Activités autorisées sur les postes KESSEL		
Exploitant	Contrôle visuel, brancher la fiche		
Personne qualifiée (connaît et comprend les instructions d'utilisation)		Vidange, nettoyage (intérieur) contrôle fonctionnel	
Technicien qualifié (conformément aux instructions de pose et normes d'exécution)			Pose, remplacement, maintenance des composants, mise en service
Électricien (selon les prescriptions nationales de sécurité électrique)			Installation électrique

2.3 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le pompe submersible KESSEL sert au refoulement des eaux usées sans matières fécales domestiques. L'eau peut être souillée par des matières en suspension ou des particules (ne dépassant pas une grosseur des grains de 10 mm). L'utilisation pose pour condition d'observer les consignes de sécurité, les caractéristiques techniques et le mode opérationnel.

ⓘ L'utilisation dans des zones à risque d'explosion (ATEX) est interdite.

Les domaines d'utilisation suivants sont prévus pour le produit :

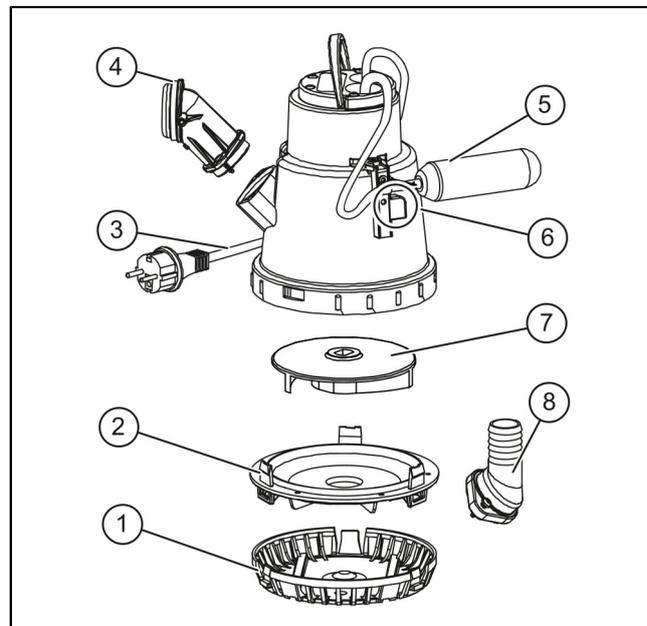
- Pompage de petits plans d'eau ou d'accumulations d'eau (utilisation mobile)
- En tant que pompe pour postes de relevage et stations de relevage de la série *Minilift*

La variante Resistant convient par ailleurs aux combinaisons d'eaux usées et de fluides contenant du sel, ainsi qu'au condensat issu des appareils à condensation.

2.4 Description du produit

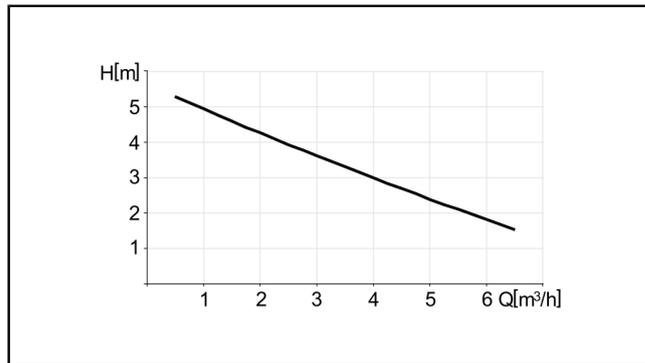
La pompe submersible avec roue vortex est équipée d'un interrupteur à flotteur pour la détection du niveau. Le câble d'alimentation est équipé d'une fiche secteur avec terre. La zone d'aspiration de la pompe dispose d'une grille d'aspiration qui prévient l'aspiration de matières grossières (> de 10 mm de \varnothing). Le démontage de la grille d'aspiration est possible pour une aspiration à un niveau plus profond.

PosNr.	Sous-groupes et fonctions
(1)	Grille d'aspiration
(2)	Couvercle d'aspiration
(3)	Câble d'alimentation / fiche secteur
(4)	Refoulement
(5)	Interrupteur à flotteur
(6)	Ouverture de ventilation (dissimulée)
(7)	Roue vortex
(8)	Adaptateur de tuyau 1"



3 Caractéristiques techniques

Indication / type de pompe	KTP 300
Poids	4 kg
Puissance P1 / P2	340 W / 210 W
Régime	2800 min ⁻¹
Tension de service	230 volts ; 50 Hz
Courant nominal	1,6 A
Capacité de refoulement maxi	8 m ³ /h
Hauteur de relevage maxi	6 m
Température max. fluide à refouler	40 °C
Type de protection	IP68 (3m)
Classe de protection	I
Protection du moteur	intégrée
Type de raccord	Fiche à contact de protection / gestionnaire
Fusible recommandé	B16 A unipolaire
Mode opérationnel	S1



Pompe avec interrupteur à flotteur (sans aspiration en profondeur)	KTP 300
Niveau d'activation [mm]	160
Niveau de désactivation [mm]	80

4 Montage

- ① Ne pas tirer sur le câble ou porter l'appareil par le câble !
 - ▶ Se servir de la poignée pour manipuler et porter la pompe.

Selon la variante, les pompes submersibles KESSEL peuvent être équipées de différents raccords pression. Il suffit de visser l'adaptateur de tuyau fourni (R 1") pour raccorder d'autres variantes.

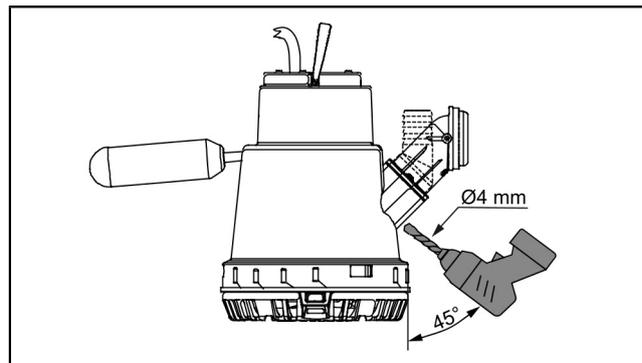
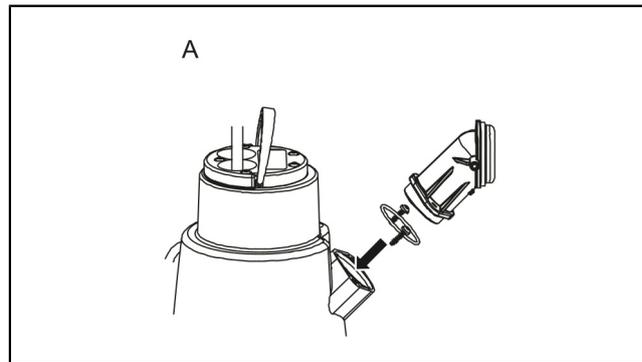
Établir le refoulement (A – utilisation en tant que pompe du système /pompe de remplacement)

- ① Orifice de ventilation requis !

En cas d'utilisation comme pompe du système, cet orifice de ventilation est indispensable. Son absence pourrait fortement diminuer la performance et la durée de vie de la pompe.

- 👁 S'assurer que la pompe dispose d'un orifice de ventilation sur le refoulement. Si cela n'est pas le cas, réaliser un orifice de ventilation conformément à la figure ci-contre.

- ▶ Placer la pompe.
- ▶ Bloquer la fermeture manuelle.



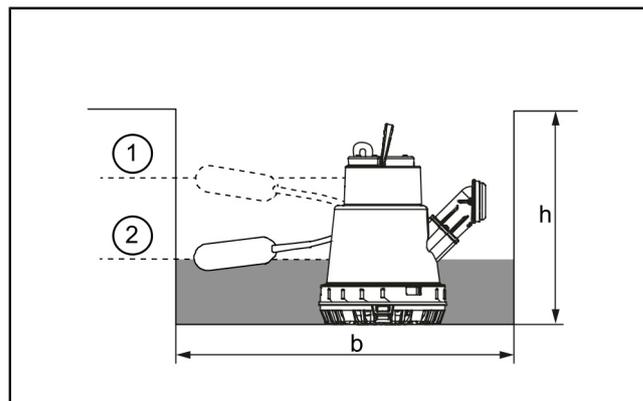
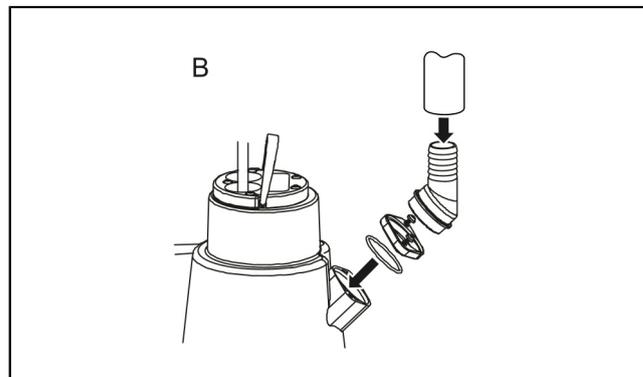
Monter le tuyau de raccordement (B – emploi mobile)

- ▶ Démonter le refoulement (deux vis).
- ▶ Monter l'adaptateur pour le tuyau de raccordement.
- ▶ Positionner la pompe submersible sur une surface plane et stable.
- ▶ Observer le niveau de connexion de la pompe. (1)
- ▶ Tenir compte de l'eau résiduelle. (2)

Aspiration en profondeur (option en cas d'emploi mobile)

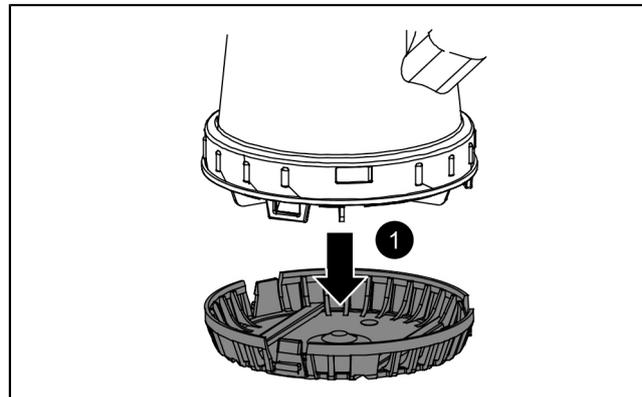
Procéder comme suit pour aspirer jusqu'à un niveau résiduel de 20 mm :

- ▶ Retirer la grille d'aspiration et la ranger pour un usage ultérieur.
- ▶ Enficher la fiche de secteur.
- ✓ La pompe démarre automatiquement (dès l'atteinte du niveau s'y rapportant).
- ▶ Vérifier que la conduite de refoulement est encore fermement raccordée après le premier fonctionnement de la pompe.
- ▶ Effectuer un contrôle fonctionnel (cf. "Maintenance", page 38).



Établir le raccordement au secteur / la mise en service

- ▶ Enficher la fiche de secteur.
- ✓ La pompe démarre automatiquement (dès l'atteinte du niveau s'y rapportant).
- ▶ Vérifier que la conduite de refoulement est encore fermement raccordée après le premier fonctionnement de la pompe.
- ▶ Effectuer un contrôle fonctionnel (cf. "*Maintenance*", page 38).



5 Maintenance

5.1 Remarque relative à la maintenance

① La maintenance doit être effectuée par un spécialiste qualifié.

5.2 Intervalle de maintenance

Procéder à la maintenance selon les prescriptions de la norme en respectant au moins les intervalles suivants :

- Maintenance trimestrielle des systèmes dans les entreprises commerciales, artisanales ou industrielles
- Maintenance semestrielle des systèmes dans les maisons à plusieurs logements
- Maintenance annuelle des postes dans les maisons individuelles

Contrôle visuel

- L'exploitant est tenu de contrôler l'aptitude au fonctionnement et l'étanchéité du poste mensuellement en respectant les deux cycles de commutation appropriés.

5.3 Pompe instandsetzen



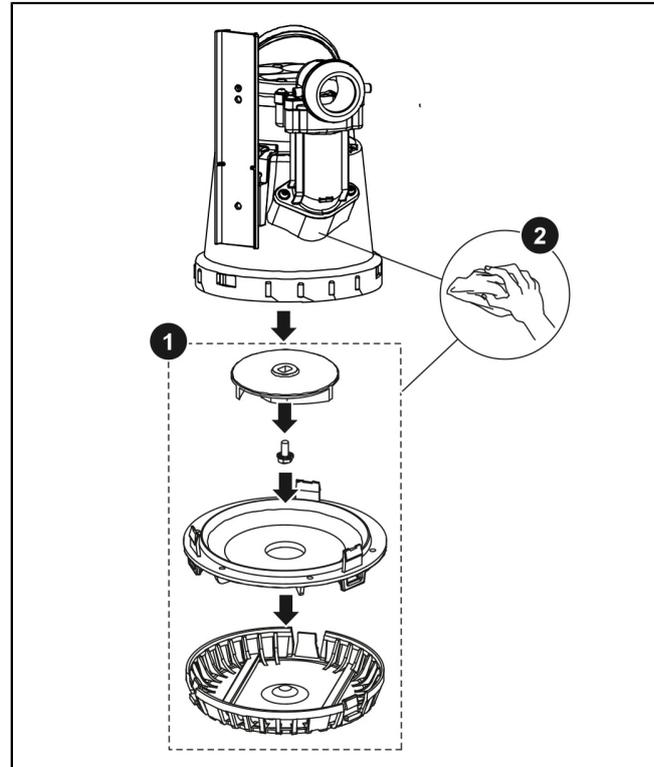
AVIS

Activer le système !

- ▶ S'assurer que les appareils électriques sont coupés de l'alimentation en tension pendant les travaux.

Il convient de désassembler et de nettoyer la pompe, et d'éliminer d'éventuels dépôts, à intervalles réguliers afin de protéger la pompe contre les dépôts et particules susceptibles de la bloquer.

- ▶ Démontez la grille d'aspiration. ❶
- ▶ Démontez la volute de pompe. ❶
- ▶ Vérifier la souplesse de fonctionnement des pièces mobiles et de l'interrupteur à flotteur. ❷
- ▶ Nettoyer le logement d'axe de la roue à courant libre et l'arbre d'entraînement (espace derrière la roue à courant libre) de tous les objets enveloppés et de toutes les saletés. Vérifier que la roue libre n'est pas déformée et qu'elle tourne facilement. ❷
- ▶ Nettoyer la roue vortex démontée dans un bain d'eau. ❸



5.4 Aide en cas de panne

Défaut	Cause	Remèdes
Pompe ne fonctionne pas	Tension de réseau fait défaut	Vérifier la tension de réseau
	Déclenchement du fusible principal	Supprimer la cause, Réactiver le fusible
	Câble d'alimentation défectueux	Réparation par un électricien qualifié / un partenaire de SAV
	Interrupteur à flotteur défectueux	Informez le service après-vente si nécessaire
	Surchauffe	La pompe submersible se remet automatiquement en marche après la chute de la température
Roue vortex bloquée	Dépôts d'impuretés ou de matières solides entre la roue vortex et la volute de pompe	Nettoyage de la pompe
Rendement réduit	Grille d'aspiration bouchée	Nettoyage de la pompe
	Usure de la roue vortex	Remplacer la roue vortex
	Ouverture de ventilation bouchée	Nettoyer l'ouverture de ventilation